

# L-Arcipriet Kan. Dun Martin Camilleri S.Th.D.

## Benefattur tal-Batut u tal-Fqir

*F'Gheluq il-Mitt Sena tal-Ewwel Sena ta' Hidma tal-Parrokat Tieghu*

Dun Duminku Camilleri

Dun Martin Camilleri l-ghaxar Kappillan tal-parroċċa tan-Nadur, u t-tieni Arcipriet tal-Kollegġjata bhal dawn iż-żminijiet mitt sena ilu kien temm l-ewwel sena ta' hidma tieghu ta' Ragħaj Spiritwali. Hu kien ha t-tmexxija tal-parroċċa wara dik ta' zijuh, l-ewwel Arcipriet il-Kan. Dun Ġwann Camilleri (1881-1910) fis-26 ta' Ġunju 1910. Dan l-Arcipriet ta' tant merti, f'din il-kitba illum sejr in naqraw ffit hjiel dwar il-hajja pastorali tieghu li damet biss 11-il sena, mill-1910 sas-sena 1921.

### Tfulitu

Bin Anġlu u Tereza, imwiilda Camilleri wkoll, Martin tweled fin-Nadur nhar is-27 ta' Awwissu 1873. Missieru kien jigi hu l-Arcipriet Dun Ġwann Camilleri, li dak iż-żmien kien Kappillan tal-Parroċċa tax-Xagħra. Missieru Anġlu kien armel ta' 58 sena, fejn mill-ewwel mara li kellu hu kien missier ta' sebat itfal. Wara l-mewt ta' martu, Anġlu kien reġa żżewweġ lil Tereza omm Martin, li meta Martin tweled hi kellha 37 sena. Minhabba l-biża' li kien sejjer imut, Martin kien ġie mghammed

hekk kif tweled fid-dar. Izda aktar tard f'dak il-jum stess hu kien reġa ġie mghammed taht kondizzjoni mill-Kappillan Dun Ġwann Battista Grech (1855-1876), u ġie mogħti l-ismijiet ta' Karmenu, Albert u *Martin*; kien imsejjah bl-ahħar isem dak ta' Martin. Il-parrinijiet tieghu kienu Pietru Mizzi mill-Qala u Grezja Camilleri mix-Xagħra.<sup>1</sup> Huwa kien iż-żgħir minn żewġ ahwa ohra.

Ta' hames snin Martin libes ta' abbati għall-ewwel darba fix-Xagħra nhar il-festa tal-Vitorja tal-1878. Dan ġara peress li zijuh kien il-Kappillan ta' dik il-parroċċa.<sup>2</sup> F' età żgħira huwa qabad it-triq lejn is-sacerdozju. Martin irċieva s-suttana fl-età żgħira kif kienet l-użanza dawk iż-żminijiet. Hu beda l-istudji sacerdotali tieghu fis-Seminarju tal-Qalb ta' Ġesù ta' Ghawdex fit-30 ta' Novembru 1887, fl-età ta' 14-il sena u kien irċieva l-ewwel ordni minuri tat-Tonsura bit-titlu tal-Patrimonju, mill-Isqof Mons. Pietru Pace fil-Katidral. Martinu ġie magħżul għal perjodu ta' sentejn, bejn is-snin 1891-93, bħala Prefett tal-Kongregazzjoni Marjana li kien hemm fl-istess Seminarju.<sup>3</sup>

### Kanonku Tezozier

Martinu meta wasal biex jiehu l-ewwel ordni maġġuri, zijuh Dun Ġwann Camilleri, li issa kien laħaq kappillan u wara l-ewwel Arcipriet tan-Nadur, kien qiegħed jahseb għat-twaqqif tal-Kollegġjata li sehhet fid-19 ta' Settembru 1894. Għalhekk il-ġenituri tieghu flimkien mal-Arcipriet hasbulu għall-prebenda ta' Kanonku Tezozier.<sup>4</sup> Bħala Suddjaknu hu kien fost l-ewwel erbgha li nhar id-19 ta' Mejju 1895 hadu l-pussess ta' Kanonċi. Huwa kien l-ewwel Kanonku Tezozier li tiġi r-raba' dinjita tal-Kapitlu.<sup>5</sup> Wara li qala' d-dispensa minn Ruma, mingħand Papa Ljun XIII (1879-1903) fl-4 ta' Dicembru 1896,<sup>6</sup> fl-età ta' 23 sena, Martin rċieva l-ordinazzjoni ta' sacerdot fid-19 ta' Dicembru 1896 ma' sitta ohra fil-Katidral tal-Assunta mill-idejn l-Isoqf Mons. Ġanmarija Camilleri O.S.A. (1889-1924).<sup>7</sup>

Izda għall-Kan. Tez. Dun Martin, l-Ewwel Quddiesa tieghu ma tantx kienet solenni! Dan minhabba l-fatt li missieru Anġlu miet qabel, fil-20 ta' Novembru 1896 fl-età ta' 85 sena, xahar qabel ma Dun Martin ġie ordnat.<sup>8</sup> Huwa ma hassux li kellu jagħmel quddiesa solenni meta ċcelebra nhar il-festa ta' Ċirkonċizzjoni ta' Ġesù, li habtet nhar l-1 ta' Jannar 1897.<sup>9</sup>

Meta hareġ mis-Seminarju Dun Martin ma waqafx mill-istudji tieghu, għaliex fis-sena 1897 zijuh l-Arcipriet bagħtu Ruma biex ikompli jistudja fl-Università Gregorzjana, minfejn kiseb id-dottorat



*Martin Camilleri Seminarista. Ritratt mehud bejn is-snin 1890 – 93 meta f'dawn is-snin Martin kien Prefett tal-Kongregazzjoni Marjana tas-Seminarju tal-Qalb ta' Ġesù.*

fit-teologija.<sup>10</sup> Dan il-pass kien mehtieg peress li hekk kien stabbilit fil-bolla għal min ikollu l-hidma pastorali ta' Arcipriet tan-Nadur. Ghalkemm bogħod minn pajjiżu u l-parroċċa li tant kien iħobb, in-Nadur dejjem kien f'moħħu. Iz-żmien li għamel Ruma, kien żmien opportun għalih u li 'l quddiem kellu jagħmel użu hafna minnu. F'Ruma b' xorta kbira, kellu jiltaq' maż-żagħżuġ multi minn Haż-Żebbuġ, student bħalu, Frangisku Saverju Sciortino, li kellu jkun ta' għajnuna kbira għalih fil-holma tiegħu tat-tkabbir tal-knisja.<sup>11</sup>

### Mexxej u Ragħaj

Lura n-Nadur, fis-sena 1901 Dun Martin għen lil zijuh fit-tmexxija tal-parroċċa u narawh, fost l-oħrajn, prokuratur tal-Kollegġjata u maħtur bħala t-tielet segretarju tal-kapitlu.<sup>12</sup> Fis-17 ta' April 1909 naraw li huwa kien resaq għal konkors (eżami) għal kappillan tal-parroċċa ta' Ghajnsielem. Ghalkemm kien jiprometti hafna għaliex fuq kollox kellu l-kwalifiki kollha mehtieġa, iżda l-parruċċani Ghajnselmizi ma aċċettawx. Dan mhux għaliex ma kienx kapaċi u habrieki, iżda għal fatt li kienu jafu li kien ser ikun kappillan tagħhom għal ftit xhur biss. Kulhadd kien jaf li kien sejjer jilħaq Arcipriet tan-Nadur wara zijuh, kif fil-fatt hekk ġara ftit xhur wara.<sup>13</sup>

Meta zijuh ra li saħħtu bdiet tħallih, għamel supplika lill-Papa Piju X (1903-1914) biex neputih jiġi magħżul l-Koġitur tiegħu bid-dritt tas-suċċessjoni. Il-Papa msemmi laq' din it-talba, u bl-ittri appostoliċi tal-5 t' Awwissu 1909 innomina lil Dun Martin bħala Koġitur ta' zijuh. Il-Hadd, fis-7 ta' Novembru 1909, nhar il-festa ta' San Koronatu, Dun Martin kien ha l-pussess ta' din il-kariga. L-paneġierku ta' din l-okkażjoni kif ukoll tal-festa ta' San Koronatu kien sar mill-Kanonku Onorarju l-ġdid, u benefattur tal-bini tal-Kollegġjata, Dun Anton Agius li kien Kanonku tal-Kollegġjata tal-Birgu.<sup>14</sup> Wara l-mewt ta' zijuh li grajt fil-30 ta' Mejju, Dun Martin ha l-pussess bħala t-tieni Arcipriet tal-Kollegġjata tan-Nadur fit-26 ta' Ġunju 1910, fl-età ta' 37 sena.<sup>15</sup> L-Arcipriet Kan. Dun Martin Camilleri, peress li kien illawrjat fit-teologija, kien ukoll wiehed mill-eżaminaturi tal-kleru fis-Seminarju.<sup>16</sup> Fis-sena 1919 huwa kien ġie maħtur mill-Isqof Mons. Ganmarija Camilleri bħala Vigarju Foranju għal-lvant ta' Ghawdex li kien jikkonsisti fin-Nadur, Ghajnsielem, il-Qala u Kemmuna.<sup>17</sup>

Bla dubju ta' xejn, dan l-Arcipriet jibqa' jissemma għall-imhabba kbira li kellu lejn il-parroċċa u l-knisja tagħha. It-tkabbir u t-tiżjin bil-pittura, skultura, induratura u twieqi kkuluriti ta' dan it-Tempju Monumentali, bil-koppla maestuża tiegħu, huwa xhieda tal-imhabba, dehen u kuragg li huwa kien imzejjen bihom. Fil-proġett tiegħu, l-aqwa artisti ta' żmienu, Francesco S. Sciortino, Lazzru Pisani, Pio Cellini, Pawlu Bonnici u oħrajn, flimkien kienu hadmu għalenija. Trid tkun prezenti f'dan it-Tempju biex temmen dak li qiegħed taqra dwaru. Dun Martin wettaq verament gheġubijiet kbar f'dawk iż-żminijiet ta' għaks li kien hawn fil-gzejjer



Il-Kan. Martin Camilleri  
Koġitur - Sena 1909

tagħna. Biex wiehed jikteb fuq kull haġa li wettaq dan l-Arcipriet ta' qalb kbira jiehu fit-tul, għalkemm insibu li nkitbu diversi kotba fejn jissemmew hidmietu. Għall-imhabba li kellu lejn l-Appostli San Pietru u San Pawl huwa kiteb *Novena* ta' talb u riflessjonijiet fejn iddedika kull ġurnata għal virtù partikulari ta' dawn l-Appostli.<sup>18</sup>

### Xogħol Pastorali

Izda dan l-Arcipriet ma kienx jibqa' minqux fil-qalb ta' kull Naduri għaliex wettaq holmietu billi kabbar u jzejjien il-knisja parrokkjali, iżda għaliex fih il-parruċċani u dawk kollha li kienu jafuh, kienu jaraw sur ta' refuġju li kien dejjem lest biex jgħin u jgħallem 'il kulhadd mingħajr l-ebda distinzjoni. Għalhekk wara li rajna fuq fuq il-hajja tiegħu, issa sejjer nikteb aktar fuq ix-xogħol pastorali kbir li huwa wettaq fi żmien hekk qasir f' parroċċa ta' aktar minn 3,600 ruh.

Kull kappillan ikollu ntrojtu biżżejjed biex ikun jista' jgħix diċentement. Barra mill-elemożina tal-quddies u xi għotjiet oħra mill-parruċċani, ikollu l-prebenda parrokkjali. Insibu li meta kien jara li xi wħud kienu jgħixu fil-miżerja, l-Arcipriet Kan. Dun Martin Camilleri mhux talli kien joħdihom dak li kien b'dritt tiegħu, iżda kien jagħtihom minn dak li jkollu halli jkun jistgħu jgħixu diċentement.

Kien jara x' jivvinta biex jara l-parruċċani afdati f'idejh jghixu bħan-nies. Dun Martin kien maghruf ukoll għad-disinj li kien iħobb jagħmel. Għalhekk kien waqqaf bħal speċi ta' skola tal-bizzilla fejn hu kien holoq kemm il-disinn peress li meta kien Ruma kien studja xi ftit il-pittura u d-disinn ukoll. Kienet xewqa tiegħu li kemm jista' ikun jara tfajliet u nisa jahdmu l-bizzilla biex barra li jaqilghu xi haġa tal-flus, b' hekk ikollhom x' jagħmlu u jevitaw l-għażż u t-tpaċpiċ żejned. Mhux hekk biss, iżda meta kien jisma' b' xi riċetta kien iħobb jgħallemhiehlihom biex ma jsajrux dejjem l-istess.

L-Arcipriet Kan. Dun Martin Camilleri kien ukoll thabat kemm felah mal-awtoritajiet ta' dawk iż-żminijiet, biex iwessgħu u jirrangaw xi treqat li kienu jagħmlu użu minnhom il-bdiewa u s-sajjieda, speċjalment dik ta' San Blas u ta' Dahlet Qorrot. Meta kien ikun hemm xi mard fil-prodotti tar-raba, il-bdiewa kienu jirrikorru għand l-Arcipriet Camilleri halli dan jara kif ser jaqbeż għalihom. F' wahda mill-ittri tiegħu nsibu dan li ġej: "L-Arcipriet tal-post, għall-fatt li hu Arcipriet, hu fid-dmir li, sakemm ikun possibbli għalih, jahseb, mhux biss għal dak li hu spiritwali imma wkoll għal dak li hu temporali fejn jintlaqtu dawk tal-parroċċa tiegħu." Għal xi żmien nafu kif Dun Martin kien inkwetat għaliex, waqt li l-bdiewa tan-Nadur kienu qed jagħmlu imbid ġenwin, hafna ohrajn f' Ghawdex kienu qed ibiegħu imbid artifiċjali. Għalhekk biex il-ħsara lill-industrija lokali ma tikbrix, huwa kien ippropona li jitwaqqaf "Ċirku Lokali tal-Bdiewa". L-Arcipriet Kan. Dun Martin Camilleri insibuh ukoll bħala habib personali tal-Gvernatur Lord Sir Herbert Plumer fejn b' wiċċu minn quddiem kien jitolbu għajnuna għal dawk li kienu fil-bżonn. It-tieni darba li l-Gvernatur kien żar lil Ghawdex, l-Arcipriet ha hsieb biex idawru fil-kampanja tan-Nadur halli jara b' għajnejh stess bil-ħsara li l-marda tal-filossera kienet qegħda tagħmel lid-dwieli. Qabel ma' telaq lejn Malta, il-Gvernatur wiegħed li kien ser jagħmel dak kollu possibli biex jgħin il-bdiewa Ghawdxin.

Kulhadd jaf b' kemm tbatija u guħ ġabet magħha l-Ewwel Gwerra Dinjija (1914-1918). Għalkemm Malta ma ntaqtitx direttament, iżda l-guħ u l-mard wasal ukoll fil-gżiritna. Għalhekk, l-Arcipriet Camilleri ra kif għamel biex fl-Iskola Primarja tal-Gvern tas-subien li kienet tinsab fid-dar il-kbira li tiġi quddiem il-każin tal-Banda Mnarja fit-Triq il-Kbira (illum Triq Diċembru 13), bil-koperazzjoni tal-awtoritajiet waqqaf l-ewwel kċina popolari ekonomika. Kienet bl-inizjattiva tiegħu li twaqqfet f' Ghawdex. Bis-saħħa ta' din il-kċina, il-foqra setgħu jakkwistaw platt minestra għal kull persuna bil-ħlas ta' żewġ soldi (ekwivalenti ta' żewġ ċenteżmi ta' euro).

Jekk il-problema tal-qgħad kienet minn dejjem ta' uġiġħ ta' ras għall-awtoritajiet ta' kull żmien, kienet ikbar f' dawk iż-żminijiet ta' għaks u njanza. Hawn ukoll l-Arcipriet Camilleri narawh jieħu l-inizjattiva

biex jipprova jsolvi xi ftit din il-problema fost iż-żgħażaġh u rġiel tal-familja. Qabel in-Nadur kienu jemigraw lejn Tunes u Franza, iżda biż-żmien infethet ukoll l-art imbegħeda, l-Awstralja. Huwa kien jibqa' juri nteress fl-emigranti anke minn dak 'l bogħod kollu. Dan barra li kien jaqra l-ittri tal-familji kien ukoll iwieġeb għalihom peress li hafna mill-familjari kienu lletterati.

Meta spicċat il-gwerra, huwa hegġeġ lill-Gvernatur biex jgħin persuni Ghawdxin biex jemigraw lejn Franza halli jahdmu hemm billi jerggħu jinbnew mill-ġdid dawk il-postijiet li kienu tfarrku fil-gwerra. Peress li l-Arcipriet kien għamel xi snin barra minn pajjiżu, hu kien jaf bil-perikli li kienu ser jiltagħu magħhom l-emigranti 'l bogħod mill-ambjent nisrani tagħhom. Għalhekk baqa' jahseb fihom bħala wliedu, u għamel kulma kien possibli biex, flimkien ma' dawk l-għajnuniet temporali li kien tahom, jagħtihom ukoll l-għajnuniet spiritwali. Inhallu lillu stess jirrakkonta mill-ittra li kiteb lill-Isoqf Camilleri fis-sena 1916:

*"Fost dawk li huma neqsin min-Nadur, għax qegħdin jahdmu ta' bahrin fuq il-vapuri jew bħala haddiema f' Marsilja, hemm hafna li ma tqarbnux lanqas fi żmien l-Għid. Kien impossibbli għalihom li jersqu għall-qrar għaliex ma jafux l-ilsien tal-post li qegħdin fih. Imma huma jagħmlu hilitom biex jaqdu dmirhom, hekk kif jerggħu lura. Hafna minn dawk li qed isiefru bħalissa*



Arcipriet Kan. Martin Camilleri S.Th.D.  
1910 - 1921

ma jibqghux imbieghda ghal żmien twil. Lil dawk, imbaghad, li 'thom hafna mbieghda, jiena ppruvajt ngħinhom bl-aħjar mod possibbli. Jiena niktbilhom halli nurihom kif għandhom iġibu ruħhom biex ikunu jistgħu jersqu għas-sagramenti, u jaqdu dmirijethom ta' nsara." Insibu li lejn Awwissu tal-1920 kienu diġa' bdew jemigraw lejn l-Istati Uniti tal-Amerika fejn dan il-pajjiż għadu popolari mal-emigranti Nadurin sal-lum.

Nafu li fl-ewwel Gwerra Dinjija kienu mietu nies aktar permezz tal-ġuħ u l-mard milli bil-bombi. Effett ta' dan kollu, mal-Ewropa kollha kienet xterdet l-influwenza qerrieda msejha l-Ispanjola. In-Nadur ma kienx eċċezzjoni. Vittmi kien hemm ukoll. Wiehed minnhom kien is-sacerdot Dun Ġuzepp Gatt li miet fis-6 ta' Ġunju 1919 fl-etá 34 sena, ftit xhur wara li kien assista lil oħtu M'Assunta ta' 18-il sena. Issa ġara li anke l-Arcipriet Camilleri kien marad b'din il-marda. Dan ġara minhabba li hu kien jassisti lil dan is-sacerdot. L-Arcipriet Camilleri tista' tgħid li kien wasal fl-aħħar għaliex fis-26 ta' April 1919 hu kien irċieva l-aħħar sagramenti. L-poplu Naduri kien ingabar quddiem Ġesu` Sagramentat jitlob għalih, iżda l-providenza riedet kif halla miktub huwa stess li kien miraklu li hu fieq. L-Arcipriet Camilleri kellu jgħix għal tliet snin oħra, jaħdem kemm jiflah għal parroċċa u biex ikompli jsebbeh il-Knisja Kolleġġjata li hu tant kien iħobb.

Wara mewtu, l-Arcipriet ta' warajh, Dun Anton Camilleri, f' wiehed mir-registri tal-parroċċa kiteb elogju twil dwaru fejn fost l-oħrajn insibu dan li ġej: "Bhala Arcipriet ta' din il-parroċċa, hu kien ragħaj li wiehed ma jistax jistenna iżjed minghandu. Ullied in-Nadur kollha ngħibdu lejha. Fih huma kienu jammiraw il-merti kbar tiegħu. Hu ta' xhieda straordinarja tal-imhabba tiegħu lejn Alla u tat-tjubija tiegħu lejn il-proxxmu. Hu kien imhegġeġ bin-nar tal-imhabba lejn l-erwieh. Lil uliedu, ried igħinhom f' kull bżonn. Hu għamel dan kollu sabiex lill-merħla fdata f' idejha iżommha soda fil-fidi u f' hajja tassew nisanija".<sup>19</sup>

L-Arcipriet Kan. Dun Martin huwa ċertament marbut u mfakkar aktar minn oħrajn fil-qlub tan-Nadurin. Dan għaliex kif rajna kien Ragħaj Spiritwali li verament kien iddedikat il-hin kollu għal parroċċa tiegħu. Huwa kien dejjem idur, jinvestiga u jara x' hemm bżonn isir biex jeduka, jgħallem u jgħib 'il quddiem il-parruċċani tiegħu. Kien jiehu nterss f' kollox u f' kulhadd. Kien jixtieq kollox mill-aħjar possibbli. Qatt ma ħarab ix-xogħol, pjuttost kien johlqu. Dejjem kien ikollu x' jagħmel u lil min jaqdi. Kien bniedem ta' qalb kbira u ma kellu xejn tiegħu. Il-pjaċir tiegħu kien dak li jgħin lil proxxmu u t-taħdita li toghġbu l-iktar kienet dik fuq il-knisja u l-opri tagħha. Biex jgħin u jaqdi lil min kien jitolbu xi pjaċir la kellu bi nhar u lanqas bil-lejl. Alla habbu għax kien tajjeb, għax habb il-fqir u ħadem għat-tixrid tas-saltna tiegħu fuq l-art.

#### Referenzi;

- 1 APN, *Bapt.*, VII, f. 360, n. 2207.
- 2 *Notamenti Portelli*, f. 3.
- 3 ASEG, *Kongregazzjoni Marjana*.
- 4 ANG, 52/1894: *Atti O.G. Refalo*, 12/7/1894, ff. 882-947.
- 5 AKN, *Atti Kap.*, Cenni Collegiata ff. 3-10; Għal aktar informazzjoni dwar il-pussess, *Il-Kolleġġjata Insinji tan-Nadur 100 Sena ta' Storja*, VIGIALT 7, PP.174-8.
- 6 AEG, *File Dun Martin Camilleri*, n. 323.
- 7 AEG, *R.O.*, I, 1863-1905.
- 8 Għal aktar tagħrif, ara l-Profil tal-Benefattur Anġlu Camilleri.
- 9 Minn santi bla sena fuqhom, wiehed jikkonkludi li d-data kienet fl-Ewwel tas-Sena 1897, minhabba li l-festa ta' Ċirkonċizzjoni kienet taħbat dak il-jum. Bonnici A., *In-Nadur*, v. II, p. 179, jikteb 1896, li kif wiehed jinduna hemm żball tal-istampa. Jekk ordna f'Diċembru 1896, mela għamel l-Ewwel Quddiesa tiegħu f'Jannar 1897. *Fid-Devot ta' Maria*, Jannar 1897, p. 28, insibu: *ir-Rev. Kan. tal-Katidral Dun Anġ Azzopardi, u r-Rev. Kan. Też. Dun Martin Camilleri ma għamlux quddiesa solenni għaliex it-tnejn kienu vistużi minhabba l-mewt ta' missierhom*.
- 10 APN, *Mort.*, V, f. 67, n. 228.
- 11 AKN, *Tagħrif F.S. Sciortino*, f. 1.
- 12 AKN, tagħrif mehud mill-korrispondenza tal-Kapitlu.
- 13 Zerafa Ġ., *Ġrajjet il-parroċċa ta' Għajnsielem*, p. 23.
- 14 *Devot ta' Maria*, Settembru 1909, p. 144; Diċembru 1909, p. 109; *Il-Messaggiere di Maria*, Settembru 1909, p. 143; Diċembru 1909, p. 188.
- 15 Il-Kan. Dun Karm Caruana fil-ktieb tiegħu storiku *In-Nadur u t-Tempju tiegħu Monumentali*, p. 146, insibu d-data ta' 12 ta' Ġunju 1910. Wiehed għandu jintona li dan l-iżbal fid-data huwa dovut li meta kiteb dan il-ktieb kienu għaddew fuq 40 sena. Għalhekk għalkemm ma sab imkien id-data eżatta, huwa kkalkula hmistax-il ġurnata qabel. Kull min kiteb fuq l-Arcipriet Camilleri, ikkowitza lil Kan. Caruana u niżżel din id-data. *Nadur 1968 Programm Souvenir*, p. 18; Bonnici A., *o.c.*, II, p. 187; Camilleri Dom., *100 Sena Arcipretali*, VIGILAT 5, p.39; *Il-Kolleġġjata Insinji tan-Nadur, 100 Sena ta' Storja*, VIGILAT 7, p.72. L-Arcipriet li tant kien iħobb inizzel noti fil-registri tal-parroċċa, rigward iż-żewġ pussessi tiegħu fin-Nadur ma niżżel xejn. Din id-data sibta miktuba fi kwadru li l-werrieta tiegħu dan l-aħħar irregalaw lil-Kolleġġjata tan-Nadur. Illum dan il-kwadru huwa miżmun b'tant għozza fil-mużew tal-knisja. Fil-kwadru wiehed għandu jara hames medalji flimkien ma ftit weraq taż-żebbuġ u palm li kienu mżejnin bihom il-hbula tal-pussessi tiegħu ta' Kogitur u ta' Arcipriet tal-Kolleġġjata tan-Nadur. Wiehed għadu jinnota li maġenb il-weraq hemm miktuba b'idejha stess, id-dati taż-żewġ pussessi: "Dalla Corda dal possesso di Coadiatore - 7 Nov. 1909", u "Dalla Corda dal possesso di Arciprete - 26 Giugno 1910". Aktar tagħmel sens il-ġurnata tas-26, għaliex kienet fit-tieni jum tat-tridu meta l-knisja kienet tinsab armata għal festa tal-Imnarja.
- 16 Caruana K., *In-Nadur u t-Tempju tiegħu Monumentali*, p. 146.
- 17 APN, *Mort.*, IV, f. 29.
- 18 Dan il-libret jinsab fil-kollezzjoni privata tiegħi.
- 19 APN, *Mort.*, V, f.67.